

FR GUIDE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION  
EN INSTRUCTION FOR USE

**Brandt**

## Lave-vaisselle Dishwasher

**DFH15532W**

**DFH15532B**

**DFH15532X**



## Lire ce Manuel

Cher(e) Client(e),  
Prière de lire ces Instructions d'Emploi attentivement et de les conserver pour pouvoir s'y référer ultérieurement.  
Les céder au propriétaire suivant de la machine.

Ce manuel contient des paragraphes sur les Instructions de Sécurité, le Mode d'Emploi, les Instructions d'Installation, des Conseils en cas de Problème, etc.

Une lecture attentive avant d'utiliser le lave-vaisselle vous aidera à le faire fonctionner et à l'entretenir correctement.

## Avant d'Appeler le Réparateur

Une révision du paragraphe sur les « Conseils en cas de Problèmes » vous aidera à résoudre quelques problèmes courants par vous-même sans avoir à recourir à l'aide de techniciens professionnels.

## NOTE :

Le fabricant, poursuivant une politique de développement constant et d'actualisation du produit peut apporter des modifications sans notice préalable.

La notice d'utilisation peut également être fournie par le fabricant ou le distributeur

1) Informations de Sécurité .....	1
2) Mise au rebut .....	4
3) Mode d'Emploi	
Tableau de commande .....	5
Caractéristiques du Lave-vaisselle .....	5
4) Avant la Première Utilisation	
Adoucisseur d'eau .....	6
Liquide de Rinçage .....	6,7
Détergent .....	8,9
5) Chargement du lave-vaisselle .....	10, 11
Non indiqué pour le lave-vaisselle .....	12
À la fin du cycle de lavage .....	13
6) Démarrage d'un programme de lavage .....	14
Tableau du Cycle de Lavage .....	14
Mise en Marche de la Machine .....	15
Changement de Programme .....	15
Vous Avez Oublié d'Ajouter un Plat .....	16
Système de filtre .....	16
7) Maintenance et Nettoyage .....	17
Entretien du lave-vaisselle .....	17
8) Instructions d'Installation	
À propos du branchement électrique .....	18
Raccordement à l'eau .....	19
Connexion des tuyaux de d'alimentation et de vidange .....	20
Démarrage du lave-vaisselle .....	20
9) Conseils en cas de Problème	
Avant d'appeler le Service après vente .....	21
Codes d'erreur .....	22
Informations techniques .....	23

## 1. Consignes de sécurité importantes

### **⚠ Avertissement :**

Lors de l'utilisation de votre lave-vaisselle, suivre les précautions listées ci-dessous :

- Cet appareil est destiné à l'usage domestique et similaire, tel que :
  - cuisines dédiées au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail.
  - fermes.
  - utilisation par des clients dans des hôtels, des motels et autres environnements de type résidentiel.
  - environnements de type bed and breakfast.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été formées à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en toute connaissance des risques encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance. (EN60335-1)
- Cet appareil est destiné à un usage à l'intérieur, et à un usage domestique uniquement.
- Afin d'éviter tout risque de choc électrique, ne pas plonger le cordon d'alimentation dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Merci de débrancher l'appareil avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.
- Utiliser un chiffon ou une éponge humide et du savon doux, puis essuyer avec un chiffon secretary.



## Instructions de mise à la terre

- Cet appareil doit être raccordé à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre réduira le risque de choc électrique en fournissant un passage de moindre résistance du courant électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon et d'une fiche de mise à la terre.
- Le cordon doit être branché sur une prise de courant avec mise à la terre conformément aux normes locales en vigueur.
- Tout raccordement de mise à la terre impropre peut générer un risque de choc électrique.
- Vérifier avec un électricien qualifié ou un service certifié si vous avez un doute sur le raccordement à la terre de l'appareil.
- Ne pas modifier le cordon d'alimentation fourni avec l'appareil s'il ne correspond pas à votre prise de courant.
- Faire installer la prise de courant adéquate par un électricien qualifié.
- Ne pas maltraiter, s'asseoir sur la porte ou les clayettes du lave-vaisselle.
- Ne pas faire fonctionner votre lave-vaisselle si toutes les pièces ne sont pas bien en place.
- Ouvrir la porte délicatement si le lave-vaisselle est en cours de lavage, afin d'éviter tout risque de projection d'eau.
- Ne pas poser d'objets lourds ou s'appuyer sur la porte lorsqu'elle est ouverte. L'appareil pourrait basculer.
- Chargement de la vaisselle
  - 1) Disposer les objets pointus de sorte qu'ils ne puissent pas endommager le joint de la porte.
  - 2) Attention : les couteaux et objets pointus doivent être chargés dans le panier pointe en bas ou en position horizontale.

- S'assurer qu'il n'y a plus de détergent à la fin du cycle de lavage.
- Ne pas laver d'ustensiles en plastique s'il n'est pas indiqué qu'ils sont compatibles avec un lavage en lave-vaisselle.
- Si aucune indication ne figure sur les articles en plastique, vérifier les recommandations du fabricant.
- N'utiliser que des produits de lavage et de rinçage pour lave-vaisselle automatiques.
- Ne pas utiliser de savon ou de lessive ou de liquide vaisselle dans votre lave-vaisselle.
- Surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas laisser la porte ouverte, afin d'éviter les risques de chutes.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Lors de l'installation, le cordon d'alimentation ne doit pas être excessivement ou dangereusement plié ou aplati
- Ne pas bricoler les commandes.
- L'appareil doit être connecté au tuyau de vidange fourni. Les anciens tuyaux ne doivent pas être réutilisés.
- La capacité maximale du lave-vaisselle est de 15 couverts.
- La pression maximale admissible de l'entrée d'eau est de 1MPa.
- La pression minimale admissible de l'entrée d'eau est de 0.04MPa.

## 2. Mise au rebut

L'élimination des éléments formant l'emballage du lave-vaisselle doit être correctement effectuée.

Tous les éléments formant l'emballage peuvent être recyclés.

Les parties plastiques sont marquées avec les abréviations internationales standard:

- > PE polyéthylène, par exemple les feuilles plastiques de l'enveloppe
- > PS polystyrène, par exemple le matériau de remplissage
- > POM polyhexaméthylène, par exemple, les clips plastique
- > PP polypropylène, par exemple le dispositif de remplissage du sel
- > ABS Acrylonitrile Butadiène Styrene, par exemple le tableau de bord.



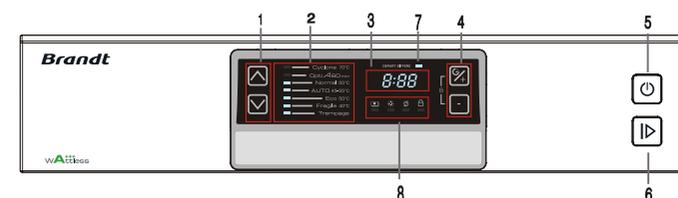
### ⚠ Avertissement

- Les matériaux d'emballage peuvent être dangereux pour les enfants, ne les laissez pas à leur portée.
- Pour jeter l'emballage ou votre ancien appareil utilisez les centres de recyclage.
- Couper le câble de l'ancien appareil et mettez hors d'usage le système de fermeture de la porte de l'appareil.
- L'emballage carton est fabriqué à partir de papier recyclé et doit être déposé dans les conteneurs de recyclage pour le papier.
- En mettant au rebut ce produit de manière responsable, vous aiderez à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine, résultant d'une élimination incorrecte de ce produit.
- Pour plus de détails concernant le recyclage de ce produit, veuillez contacter les administrations locales et le service de ramassage des poubelles de votre ville.
- MISE AU REBUT : Ne jetez pas ce produit au milieu des ordures ménagères ne faisant pas l'objet de tri sélectif. La collecte de ce genre de déchet nécessite un traitement spécial.

## 3. Mode d'Emploi

### IMPORTANT!

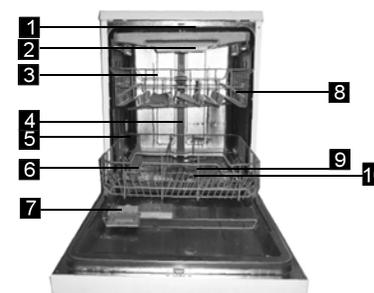
Pour obtenir la meilleure performance de votre lave-vaisselle, lire tout le Mode d'Emploi avant



1. Bouton de programme: Appuyez sur le bouton pour sélectionner un programme de lavage. Appuyez sur les deux boutons simultanément pendant 3 secondes pour sélectionner la fonction "Tout en un". Appuyez à nouveau pour l'annuler.
2. Indicateurs de programme
3. Écran d'affichage: pour afficher le temps restant et l'état (état de marche, départ différé, etc.)
4. Bouton Départ différé: Appuyez sur le bouton pour retarder. Appuyez sur les deux boutons simultanément pendant 3 secondes pour verrouiller le programme. Appuyez à nouveau pour l'annuler.
5. Bouton marche / arrêt: Pour activer/désactiver l'alimentation électrique.
6. Start / Pause: Pour démarrer le programme sélectionné ou mettre le programme en pause lorsque la machine est en marche.
7. Indicateur de retard
8. Indicateur d'affichage: □  
Indicateur de rinçage: \*  
Indique que le distributeur doit être rempli.  
Indicateur de la fonction "Tout en un" ⌘  
Indicateur sécurité enfants

### Caractéristiques du Lave-vaisselle

Vue de Face



Vue Arrière



- |                               |                    |                             |                                  |
|-------------------------------|--------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| 1 Douchette                   | 4 Bras d'aspersion | 7 Distributeur de détergent | 10 Filtre à déchets              |
| 2 Tiroir à couverts supérieur | 5 Panier inférieur | 8 Etagères pour tasses      | 11 Raccord du tuyau d'arrivée    |
| 3 Panier supérieur            | 6 Bac à sel        | 9 Bras d'aspersion          | 12 Raccord du tuyau d'évacuation |

## 4. Avant la Première Utilisation

Avant d'utiliser votre lave-vaisselle pour la première fois :

- A. Programmer l'adoucisseur d'eau
- B. Verser 1/2 litre d'eau à l'intérieur du récipient à sels puis le remplir avec les sels pour lave-vaisselle
- C. Remplir le distributeur de liquide de rinçage
- D. Fonction de détergent

### A. Adoucisseur d'Eau

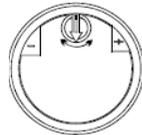
L'adoucisseur d'Eau doit être programmé manuellement, à l'aide du cadran de dureté d'eau. L'adoucisseur d'eau est conçu pour ôter les minéraux et sels de l'eau, qui pourraient avoir un effet nuisible ou contraire sur le fonctionnement de la machine. Plus la teneur de ces sels et minéraux est élevée, plus votre eau est dure. L'adoucissant doit être ajusté en fonction de la dureté de l'eau dans votre secteur. Votre Autorité locale de distribution d'Eau peut vous conseiller sur le degré de dureté de l'eau dans votre secteur.

Ajustement de la Consommation de Sels

Le lave-vaisselle est conçu pour permettre l'ajustement de la quantité de sels à consommer basé sur la dureté de l'eau utilisée. Ceci permet d'optimiser et d'adapter la consommation de sels, suivant la procédure suivante :

Merci de suivre les étapes suivantes pour le réglage de l'adoucisseur d'eau

1. Mettez l'appareil sous tension
2. Appuyez sur la touche "Start/Pause" pendant au moins 5 secondes pour accéder au réglage de l'adoucisseur. Vous disposez alors d'une minute pour procéder au réglage
3. Appuyez sur la touche "Start/Pause" pour accéder au réglage désiré. Les réglages seront proposés dans l'ordre suivant : H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6
4. Appuyez sur la touche "On/Off" ou n'effectuez aucune opération durant 5 secondes pour valider votre sélection



Dureté de l'eau				Position de sélection	Quantité de Sels (gramme/cycle)
°dH	°fH	°Clark	Mmol/l		
0-5	0-9	0-6	0-0.94	H1: Rapide et très brillant	0
6-11	10-20	7-14	1.0-2.0	H2: 1h de brillance	9
12-17	21-30	15-21	2.1-3.0	H3: 1h, rapide et brillant	12
18-22	31-40	22-28	3.1-4.0	H4: Verre brillant	20
23-34	41-60	29-42	4.1-6.0	H5: Verre, rapide brillant	30
35-55	61-98	43-69	6.1-9.8	H6 Verre, 1h brillant	60

Note : 1 ° dH=1.25 ° Clark=1.78 ° fH=0.178mmol/l

- ° dH : Degré allemand
- ° fH : Degré français
- ° Clark : Degré anglais

Contactez votre distributeur d'eau local pour obtenir des informations sur la dureté de l'eau sur votre réseau.

**NOTE : Si votre modèle ne possède pas d'Adoucisseur d'Eau, vous pouvez sauter ce paragraphe.**

ADOUCCISSEUR D'EAU

La dureté de l'eau varie selon les endroits. Si une eau dure est utilisée dans le lave-vaisselle, des dépôts vont se former sur les plats et ustensiles.

La machine est équipée d'un adoucissant spécial qui utilise des sels spécifiquement conçus pour éliminer le calcaire et les minéraux de l'eau.

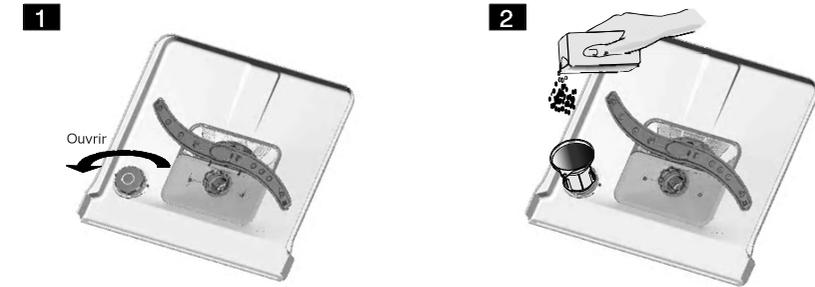
## B. Chargement des Sels dans l'Adoucisseur

Toujours utiliser les sels conçus pour l'utilisation avec le lave-vaisselle.

Le récipient à sels est situé en dessous du casier inférieur et doit être rempli selon les indications suivantes :

Attention!  
N'utiliser que des sels spécifiquement conçus pour être utilisés dans le lave-vaisselle! Tout autre type de sels non spécifiquement conçus pour un lave-vaisselle, spécialement les sels en tablette, va endommager l'adoucisseur d'eau. Dans le cas de détériorations causées par l'utilisation de sels inappropriés, le fabricant ne donnera aucune garantie et ne pourra en aucun cas être tenu pour responsable des dommages produits.

Remplir de sels seulement juste avant de démarrer l'un des programmes complets de lavage. Ceci afin d'empêcher que des grains de sels ou de l'eau salée, qui peuvent avoir été répandus, ne se déposent au bas de la machine pendant un certain temps, ce qui pourrait provoquer de la corrosion. Après le premier cycle de lavage, le voyant lumineux du tableau de commande s'éteint.



- A. Ôter le panier inférieur puis dévisser et ôter le capuchon du récipient à sels. **1**
- B. Si vous remplissez le récipient pour la première fois, remplir aux 2/3 de son volume avec de l'eau (environ 500ml).
- C. Placer l'embout de l'entonnoir (fourni) dans le trou et introduire environ 1,2 kg de sels. Il est normal qu'une petite quantité d'eau sorte du récipient à sels. **2**
- D. Revisser le capuchon avec soin.
- E. Normalement, l'indicateur lumineux de remplissage de sels va s'éteindre 2 à 6 jours après le remplissage du récipient à sels.

NOTE : 1. Le récipient à sels doit être rempli lorsque l'indicateur lumineux de remplissage de sels dans le tableau de commande s'allume. Même si le récipient à sels est suffisamment rempli, il se peut que l'indicateur lumineux ne s'éteigne pas avant que les sels ne soient complètement dissous. S'il n'y a aucun indicateur lumineux de remplissage de sels sur le tableau de commande (sur certains modèles), vous pouvez décider du moment de chargement des sels dans l'adoucissant en fonction des cycles que le lave-vaisselle accomplit (voir le schéma précité).  
2. S'il se produit des débordements de sels, un programme de trempage doit être effectué pour les dissoudre.

## C. Remplir le Distributeur de liquide de rinçage

Fonction d'aide au rinçage

L'aide au rinçage est automatiquement ajoutée pendant le dernier rinçage, pour assurer un rinçage minutieux, et un séchage impeccable sans taches ni traînées.

Attention!

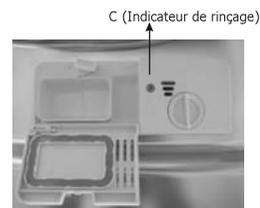
N'utiliser que des produits d'aide au rinçage de marque pour lave-vaisselle. Ne jamais remplir le dispensateur d'aide au rinçage avec toute autre substance (ex. produit pour vaisselle, détergent liquide). Ceci endommagerait la machine.

**Quand Remplir le Distributeur de liquide de rinçage ?**

S'il n'y a aucun voyant lumineux de liquide de rinçage sur le tableau de commande, vous pouvez juger de la quantité d'aide au rinçage au moyen de la couleur du niveau optique de l'indicateur "D" situé près du capuchon. Lorsque le récipient d'aide au rinçage est plein, la totalité de l'indicateur va être obscur. Au fur et à mesure que l'aide au rinçage diminue, la taille du point obscur diminue. Vous ne devez jamais laisser le niveau de liquide de rinçage descendre en dessous de 1 / 4.

Au fur et à mesure que le liquide de rinçage diminue, la taille du point noir sur l'indicateur de niveau de liquide de rinçage change, selon l'illustration ci-dessous.

- Plein
- 3/4 plein
- 1 / 2 plein
- 1 / 4 plein - Doit être rempli afin d'éliminer les saletés
- Vide



## Distributeur de Liquide de Rinçage



- 1** Pour ouvrir le distributeur, tourner le capuchon vers la flèche "open (ouvrir)" (à gauche) et le soulever.
- 2** Pour verser le liquide de rinçage dans le distributeur, faire attention de ne pas trop remplir.
- 3** Replacer le capuchon en l'insérant dans l'alignement de la flèche "open (ouvrir)" et le tourner vers la flèche de fermeture (à droite).

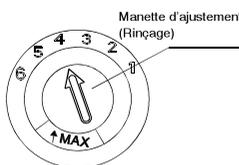
Le liquide de rinçage est relâché pendant le rinçage final pour éviter que l'eau ne forme des gouttes sur votre vaisselle susceptibles de laisser des taches et des traînées. Cela améliore d'autre part le séchage en éliminant l'eau sur la vaisselle. Votre lave-vaisselle est conçu pour utiliser du liquide de rinçage. Le distributeur de liquide de rinçage est situé à l'intérieur de la porte près du distributeur de détergent. Pour remplir le distributeur, ouvrir le capuchon et verser le liquide de rinçage dans le distributeur jusqu'à ce que l'indicateur de niveau devienne complètement noir. La capacité du récipient de l'aide au rinçage est d'environ 140 ml.

Être attentif de ne pas trop remplir le distributeur, car cela pourrait produire un débordement de mousse. Essuyer tout excédent avec un chiffon humide. N'oubliez pas de replacer le capuchon avant de fermer la porte de votre lave-vaisselle.

### Attention!

Nettoyer tout excédent de liquide de rinçage pendant le remplissage avec un chiffon absorbant humide pour éviter tout débordement de mousse durant le lavage suivant.

## Ajustement du Distributeur de liquide de Rinçage



Le Distributeur de liquide de rinçage possède six ou quatre programmations. Toujours démarrer avec le distributeur programmé sur "2". S'il y a un problème de taches ou de mauvais séchage, augmenter la dose liquide de rinçage distribuée en ôtant le couvercle du distributeur et en tournant le cadran sur "3". Si la vaisselle n'est toujours pas correctement séchée, ajuster le cadran au chiffre supérieur suivant jusqu'à ce que votre vaisselle soit nette. Nous vous suggérons de programmer sur "4" (La valeur par défaut en sortie d'usine est "4")

### NOTE :

Augmenter la dose si des traces d'eau ou de calcaire subsistent sur la vaisselle après lavage. Réduire si la vaisselle présente des traînées blanches ou collantes ou si les verres ou les lames de couteau sont recouverts d'une pellicule bleuâtre.

## D. Fonction de Détergent

Des détergents comportant des ingrédients chimiques sont nécessaires pour pulvériser et ôter la saleté, et l'évacuer du lave-vaisselle. La plupart des détergents de qualité commercialisés conviennent à cet usage.

## Détergent Concentré

Selon leur composition chimique, les détergents pour lave-vaisselle peuvent être divisés en deux catégories de base :

- détergents ordinaires alcalins avec des composants caustiques
- détergent concentrés peu alcalins avec des enzymes naturelles

L'utilisation de programmes de lavage "normaux" en conjonction avec des détergents concentrés réduit la pollution et est bénéfique pour votre vaisselle ; ces programmes de lavages sont spécialement assortis aux propriétés dissolvantes de saleté des enzymes du détergent concentré. Pour cette raison, les programmes de lavages "normaux" dans lesquels les détergents concentrés sont utilisés peuvent atteindre les mêmes résultats que ceux obtenus dans l'utilisation des programmes "forts (strong)".

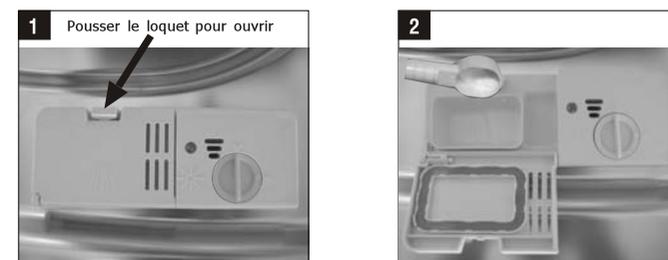
## Tablettes de détergent

Les tablettes de détergent de différentes marques se dissolvent à différentes vitesses. Pour cette raison, certaines tablettes de détergent ne peuvent se dissoudre et développer leur pleine capacité nettoyante pendant des programmes courts. Par conséquent, prière d'utiliser des programmes longs lors de l'utilisation de tablettes de détergent, afin de garantir l'élimination complète des résidus de détergent.

## Distributeur de détergent

Le distributeur doit être rempli avant le démarrage de chaque cycle de lavage en suivant les instructions fournies dans le Tableau du Cycle de Lavage. Votre lave-vaisselle utilise moins de détergent et d'aide au rinçage que les lave-vaisselles traditionnels. Généralement, une seule cuillerée de détergent est nécessaire pour un distributeur ordinaire. D'autre part, des articles très sales nécessitent plus de détergent. Toujours ajouter le détergent juste avant de mettre le lave-vaisselle en route, sinon il pourrait s'humidifier et ne pas se dissoudre correctement.

## Quantité de Détergent à Utiliser



### NOTE :

- 1** Si le couvercle est fermé : presser le bouton de relâchement. Le couvercle s'éjecte.
- 2** Toujours ajouter le détergent juste avant de démarrer chaque cycle de lavage. N'utiliser que des détergents de marque pour lave-vaisselle.

## ATTENTION!

Le détergent du lave-vaisselle est corrosif !  
Prenez soin de le conserver hors de portée des enfants.

### Utilisation Appropriée du Détergent

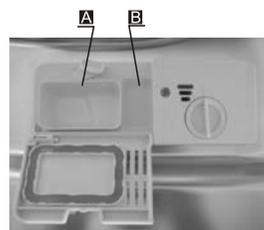
N'utiliser que du détergent spécifiquement fabriqué pour utilisation dans les lave-vaisselles. Conserver votre détergent au frais et au sec. Ne pas mettre de détergent dans le dispensateur avant d'être prêt à procéder au lavage de la vaisselle.

## Remplissage du détergent

Remplir le distributeur de détergent avec du détergent. Le marquage indique les niveaux de dosage, selon l'illustration de droite :

A: Dans le réceptacle du détergent pour cycle principal de lavage,

B: Dans le réceptacle du détergent pour cycle de pré-lavage,



Prière d'observer les recommandations de dosage et de stockage des fabricants mentionnés sur l'emballage du détergent.

Fermer le couvercle et presser jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.

Si la vaisselle est très sale, placer une dose supplémentaire de détergent dans le réceptacle pour détergent de pré-lavage. Ce détergent va prendre effet durant la phase de pré-lavage.

### NOTE :

Vous trouverez des informations à propos des quantités de détergent pour les programmes simples en dernière page. Prière de faire attention, en fonction de du coefficient de salissure et de la spécificité de la dureté de l'eau, des différences sont possibles.

Prière d'observer les recommandations du fabricant figurant sur l'emballage du détergent.

### Détergents

Il y a 3 types de détergents

1. Avec phosphate et avec chlorure
2. Avec phosphate et sans chlorure
3. Sans phosphate et sans chlorure

Habituellement les nouveaux détergents pulvérisés sont sans phosphate. La fonction d'adoucisseur d'eau pour phosphate n'est pas mentionnée. Dans ce cas, nous recommandons de remplir de sels le récipient à sels même lorsque la dureté d'eau n'est que de 6 dH. Si des détergents sans phosphate sont utilisés dans le cas d'eau dure, alors souvent des taches blanches vont apparaître sur la vaisselle et les verres. Dans ce cas, prière d'ajouter plus de détergent pour obtenir de meilleurs résultats. Les détergents sans chlorure ne blanchissent qu'un petit peu. Les taches fortes et colorées ne vont pas disparaître complètement. Dans ce cas, prière de choisir un programme avec une température plus élevée.

## 5. Chargement des paniers du Lave-vaisselle

### Recommandations

- Envisagez d'acheter de la vaisselle adaptée à un lavage en lave-vaisselle.
- Utilisez un détergent doux spécial pour laver ce genre d'éléments fragiles. Si nécessaire, demandez des informations supplémentaires au fabricant du détergent.
- Pour certaines pièces fragiles, sélectionner le programme qui offre la plus basse température possible.
- Afin d'éviter tout endommagement, veillez à enlever les verres et les ustensiles rapidement une fois le cyclé de lavage terminé

### Recommandations pour le lavage en lave-vaisselle des ustensiles et plats suivants :

#### Lavage en lave-vaisselle interdit

- Ustensiles avec poignée en bois, en porcelaine ou nacrés
- Eléments en plastique qui ne sont pas résistants à la chaleur
- Vaisselle ancienne non résistante à la chaleur ou avec des pièces recollées
- Ustensiles ou plats dont certaines pièces sont ajoutées
- Eléments en étain ou en cuivre
- Verres en cristal
- Eléments en acier sujets à la rouille
- Plats en bois
- Eléments en fibres synthétiques

#### Lavage en lave-vaisselle peu conseillé

- Certains types de verres peuvent devenir ternes après un grand nombre de lavages
- Les pièces en argent et en aluminium ont tendance à se décolorer durant le lavage
- Les modèles émaillés peuvent se ternir s'ils sont lavés fréquemment en machine

### Précautions à prendre avant ou après le chargement des paniers du lave-vaisselle

(Pour obtenir les meilleures performances de votre lave-vaisselle, veuillez suivre les directives de chargement suivantes. Les fonctions et l'apparence des casiers et des paniers varient selon le modèle.)

Grattez tous les aliments restants dans les plats. Faites tremper les casseroles dans lesquelles des restes d'aliments ont brûlé afin de faire ramollir ceux-ci. Il n'est pas nécessaire de rincer les plats sous l'eau courante.

Placez les ustensiles dans le lave-vaisselle de la façon suivante :

1. Les éléments comme les tasses, les verres, les pots/casseroles etc. doivent être placés à l'envers.
2. Les éléments creux ou avec des cavités doivent être inclinés afin que l'eau puisse s'écouler.
3. Tous les éléments doivent être coincés de manière à ce qu'ils ne basculent pas.
4. Ils doivent être placés de façon à ne pas obstruer le passage des bras vaporisateurs lors du lavage.

**REMARQUE :** Les éléments de très petite taille ne doivent pas être lavés dans le lave-vaisselle car ils pourraient facilement tomber des compartiments.

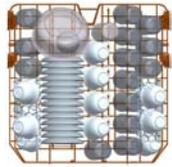
- Chargez les éléments creux tels que les tasses, les verres, les casseroles etc. à l'envers afin que l'eau ne stagne pas à l'intérieur.
- Les plats et les ustensiles ne doivent pas être placés les uns dans les autres ou couvrir d'autres ustensiles.
- Pour éviter d'endommager les verres, ils ne doivent pas se toucher.
- Chargez les grands éléments, plus difficiles à nettoyer, dans le panier du bas.
- Le compartiment supérieur est conçu pour la vaisselle plus délicate et plus légère comme les verres, les tasses à café et les tasses à thé.
- Les couteaux à longue lame placés en position verticale peuvent constituer un danger !
- Les éléments longs et/ou tranchants comme les couteaux à viande doivent être positionnés horizontalement dans le panier du haut car ils peuvent être dangereux.
- Ne surchargez pas le lave-vaisselle. Ne placez pas de plats dont la taille ne convient pas au lave-vaisselle. Ceci est important afin d'obtenir les meilleurs résultats de lavage et de limiter la consommation d'énergie.

### Vider le lave-vaisselle

Pour éviter tout écoulement d'eau du panier supérieur vers le panier inférieur, nous vous conseillons de vider tout d'abord le panier inférieur puis le panier supérieur.

### Chargement du panier supérieur

Le panier supérieur est destiné à recevoir la vaisselle plus délicate et plus légère telle que les verres, les tasses à thé et à café et les soucoupes, les assiettes, les petits plats ronds et les poêles (s'ils ne sont pas trop sales). Positionnez la vaisselle et les ustensiles de façon à ce qu'ils ne soient pas déplacés par les aspersion d'eau.



↑ VERS L'INTERIEUR

Veillez garder à l'esprit que :

- Les casseroles, les plats de service, etc. doivent toujours être placés à l'envers.
- Les plats profonds doivent être inclinés afin que l'eau puisse s'écouler.
- Le panier du bas possède des pointes repliables afin de pouvoir charger des éléments plus grands, ou de pouvoir charger plus de vaisselle.

### Ajuster le compartiment supérieur

Si nécessaire, le compartiment supérieur peut être ajusté en hauteur afin de créer plus de place pour des ustensiles plus larges placés dans le compartiment supérieur ou inférieur. Le compartiment supérieur peut être ajusté en hauteur en insérant ses roulettes dans les rails de différentes hauteurs. Les ustensiles longs comme les couverts de service, les couverts à salade ou les grands couteaux de cuisine doivent être placés sur l'étagère de sorte qu'ils n'obstruent pas la rotation des bras vaporisateurs.

Mettre le panier à la position supérieur



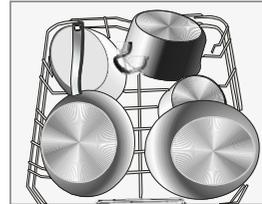
Ajuster la poignée

Mettre le panier à la position inférieur



### Chargement du panier inférieur

Nous vous conseillons de placer les plus grands éléments de vaisselle, plus difficiles à nettoyer, dans le panier inférieur : casseroles, poêles, couvercles, plats de service et bols, comme illustré ci-dessous. Il est préférable de placer les plats de service et les couvercles sur les côtés du panier pour éviter de bloquer la rotation des bras d'aspersion supérieurs.



↑ VERS L'INTERIEUR

### Replier l'étagère des tasses

Pour permettre de mieux agencer les casseroles et les poêles, les pointes peuvent être repliées comme le montre la photo à droite.



### Plier les pointes du panier inférieur

Pour permettre de mieux agencer les casseroles et les poêles, les pointes peuvent être repliées comme le montre la photo à droite.

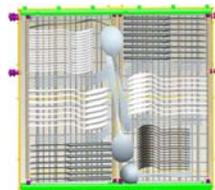


### Panier à couverts

Les couverts doivent être placés dans le panier à couverts aux positions appropriées, veillez également à les séparer les uns des autres. Assurez-vous qu'ils ne partagent pas la même case car cela pourrait entraîner une baisse de performance.

Afin de garantir la meilleure qualité de lavage, veillez aux points suivants lorsque vous chargez les couverts dans le lave-vaisselle :

- Ne pas les faire se chevaucher
- Placez-les à l'envers
- Placez les ustensiles les plus longs au milieu.



### Chargement des couverts et de la vaisselle

Avant le chargement de la vaisselle, vous devez :  
Ôter les restes alimentaires, les résidus ramollis de nourriture brûlée dans les plats

### Lors du chargement de la vaisselle et des couverts, prière de noter :

La vaisselle et les couverts ne doivent pas entraver la rotation du bras de pulvérisation. Charger les articles creux tels que tasses, verres, plats etc. avec l'ouverture vers le bas afin que l'eau ne stagne pas dans les récipients ou les fonds profonds.

- La vaisselle et les couverts ne doivent ni se coucher les uns à l'intérieur des autres, ni se superposer.
- Pour éviter d'endommager les verres, ils ne doivent pas se toucher
- Charger les articles de grande taille qui sont plus difficiles à nettoyer dans le casier inférieur
- Le casier supérieur est conçu pour contenir la vaisselle plus délicate et légère tels que verres, tasses à café et à thé

### Attention!

Les couteaux à longues lames entreposés lames vers le haut représentent un danger potentiel! Les articles de couvert allongés et/ou tranchants tels que les couteaux à découper doivent être positionnés horizontalement dans le panier supérieur.

Verrerie et autre vaisselle endommagées

### Causes possibles :

- Type de verre ou procédé de fabrication. Composition chimique du détergent.
- Température de l'eau et durée du programme du lave-vaisselle.

### Suggestions pour y remédier :

- Utiliser de la vaisselle en verre ou en porcelaine portant l'indication du fabricant garantissant qu'elle peut être lavée dans un lave-vaisselle.
- Utiliser un détergent doux correspondant à ce type de vaisselle. Si nécessaire, demander de plus amples informations auprès des fabricants de détergent.
- Sélectionner un programme à basse température.
- Pour éviter les détériorations, ôter les verres et les couverts du lave-vaisselle aussitôt que possible après la fin du programme.

### À la Fin du Cycle de Lavage

Utiliser le bouton ON/OFF (Mise en Marche/Arrêt) pour arrêter la machine, fermer l'arrivée d'eau et ouvrir la porte du lave-vaisselle. Attendre quelques minutes avant le déchargement du lave-vaisselle pour éviter de manipuler la vaisselle et les ustensiles encore chauds et par conséquent plus susceptibles de se briser. Ils vont aussi mieux sécher.

## 6. Démarrer un programme de lavage

TABLEAU DU CYCLE DE LAVAGE

Programme	Préconisation	Description du cycle	Détergent pré-lavage /lavage	Durée de fonctionnement (min)	Energie (Kwh)	Eau (l)	Agent de rinçage
Cyclone 70°C Intensif	Pour vaisselle, plats, poêles très sales, ou pour enlever la nourriture collée ou sèche.	Prélavage 50°C Lavage 70°C Rinçage Rinçage 65°C Séchage	5/32.5g (ou 3 en 1)	190	1.75	21.5	★
Normal 55°C Normal	Pour une vaisselle normalement sale comme des assiettes, verres, casseroles ou des poêles légèrement sales.	Prélavage 45°C Lavage 55°C Rinçage Rinçage 65°C Séchage	5/32.5g (ou 3 en 1)	185	1.3	14	★
Eco 50°C <b>ECO</b> (*EN5 0242)	Il s'agit du programme standard. Il convient pour le lavage de la vaisselle normalement sale. C'est le programme le plus efficace en termes de consommation d'énergie et d'eau pour ce type de vaisselle.	Prélavage Lavage 50°C Rinçage Rinçage 65°C Séchage	5/32.5g (ou 3 en 1)	220	0.84	10	★
Fragile 40°C Verres	Pour vaisselle légèrement sale ou fragile.	Prélavage Lavage 40°C Rinçage Rinçage 60°C Séchage	5/32.5g (ou 3 en 1)	115	0.87	14	★
Opti 460 min Une heure	Pour des charges légèrement sale qui ne nécessitent pas une excellente efficacité de séchage.	Prélavage 50°C Lavage 60°C Rinçage 55°C Séchage	5/32.5g (ou 3 en 1)	60	1.15	10	★
AUTO 45-55°C Auto	Lavage avec détection automatique de salissure de la vaisselle (légèrement, normalement ou très sale)	Lavage Rinçage 45-55°C Rinçage 65°C	5/32.5g (ou 3 en 1)	150	0.9-1.3	8.4-12.7	★
Trempage	Pour rincer la vaisselle que vous prévoyez laver plus tard	Prélavage		8	0.01	4	

### REMARQUE :

EN50242 : le programme Eco est le programme de test de conformité à la norme EN50242 avec les caractéristiques suivantes :

Capacité : 15 couverts

Position panier supérieur : position basse du panier

Liquide de rinçage sur position 6

La consommation de la puissance en veille (PI) est de 0,49W et à l'arrêt (PO) est de 0,45W

### MISE EN ROUTE DE L'APPAREIL

#### Démarrage d'un cycle de lavage..

1. Tirez les compartiments inférieur et supérieur, placez votre vaisselle sale et repoussez les compartiments. Il est recommandé de charger tout d'abord le compartiment inférieur, puis le compartiment supérieur. La porcelaine chère et fragile ne devrait pas être insérée hors programme fragile.

2. Ajouter le détergent (voir paragraphes B, C et D)

3. Refermez la porte en poussant en peu pour assurer une fermeture correcte.

Note : Un déclic peut être entendu lorsque la porte est parfaitement fermée.

4. Insérez la prise dans la prise murale. La source d'alimentation est de 220-240V 50Hz, la spécification de la prise est de 250V 10A.

5. Mettez l'alimentation d'eau en marche à pleine pression.

6. Appuyez sur le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRET).

7. Choisissez le programme désiré selon le niveau de saleté de la vaisselle en appuyant sur le bouton de sélection du programme.

8. Appuyez sur le bouton DEPART/PAUSE pour démarrer le lavage.

### NOTE :

Lorsque vous appuyez sur le bouton DEPART/PAUSE alors que le cycle est en cours, l'indicateur lumineux de lavage s'arrête de clignoter et le lave-vaisselle bipera chaque minute jusqu'à ce que vous ré-appuyiez sur le bouton DEPART/PAUSE pour relancer le cycle de lavage.

### Changement de programme

- Un programme peut être changé uniquement un court instant après son lancement et avant que le détergent n'ait été déversé. Autrement, vous devrez remplir de nouveau le distributeur de détergent.

- Appuyer sur le bouton DEPART/PAUSE, le lave-vaisselle se met en mode pause. Appuyez sur le bouton PROGRAMME au moins 3 secondes. Vous pouvez alors choisir un nouveau programme de lavage. Appuyez de nouveau sur le bouton DEPART/PAUSE pour démarrer le lavage.

### NOTE :

Si vous ouvrez la porte en court de cycle, la machine se met automatiquement en mode pause. L'indicateur lumineux de programme s'arrête de clignoter jusqu'à ce que la porte soit refermée.

Après avoir refermé la porte, le lave-vaisselle reprendra son cycle automatiquement après 10 secondes.

### Vous avez oublié un plat ?

Si vous avez oublié de placer un plat dans le lave-vaisselle, il pourra être ajouté à n'importe quel moment avant que le distributeur de détergent ne se soit ouvert.

1. Appuyer sur DEPART/PAUSE pour arrêter le lave-vaisselle

2. Ouvrez légèrement la porte.

3. Lorsque les bras d'aspersion se sont arrêtés, ouvrez complètement la porte.

4. Ajoutez le plat.

5. Fermez la porte

6. Appuyer sur DEPART/PAUSE, la machine se remettra à fonctionner après dix secondes.

## A la fin du cycle de lavage

Lorsque le cycle de lavage est terminé, Appuyez sur MARCHE/ARRET pour éteindre le lave-vaisselle et arrêtez l'alimentation d'eau. Ouvrez la porte de votre lave-vaisselle. Attendez quelques minutes avant de décharger le lave-vaisselle pour éviter de manipuler les plats et les ustensiles lorsqu'ils sont encore chauds et plus susceptibles de se casser. Cela permettra aussi d'améliorer le séchage.

- Eteindre le lave-vaisselle

Lorsque l'indicateur lumineux est allumé et qu'il ne clignote pas, le programme de lavage est terminé.

1. Eteignez le lave-vaisselle en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRET.
2. Arrêtez l'alimentation d'eau.

- Ouvrez doucement la porte. De la vapeur chaude peut s'échapper lorsque la porte est ouverte !

Les plats chauds sont sensibles aux chocs. Ils doivent refroidir environ 15 minutes avant d'être enlevés du lave-vaisselle. Ouvrez ensuite complètement la porte, laissez-la ouverte et attendez quelques minutes avant d'enlever les plats. De cette façon, ils refroidiront et sécheront plus vite.

- Décharger le lave-vaisselle

Il est normal que le lave-vaisselle soit mouillé à l'intérieur.

Videz en premier le panier inférieur puis le compartiment supérieur. Cela évitera les écoulements d'eau du compartiment supérieur sur les plats du compartiment inférieur.

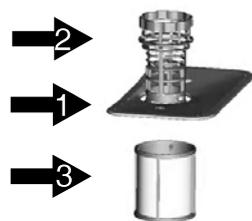
## AVERTISSEMENT !

Il est dangereux d'ouvrir la porte lors du lavage car de l'eau chaude pourrait vous brûler.

### Système de Filtre

Le filtre empêche les gros résidus alimentaires ou autres objets d'atteindre l'intérieur de la pompe. Ces résidus peuvent occasionnellement engorger les filtres.

Le système de filtre est constitué d'un Filtre Dégrossisseur, d'un filtre plat (Filtre Principal) et d'un micro filtre (Filtre fin).



#### Filtre Principal **1**

La nourriture et les particules de saleté retenues par ce filtre sont pulvérisées par un jet spécifique sur le bras de pulvérisation inférieur et évacués en bas vers les canalisations.

#### Filtre Dégrossisseur **2**

Les plus gros résidus, tels que bouts d'os ou de verre, susceptibles de boucher les canaux d'évacuation sont bloqués dans le Filtre Dégrossisseur. Pour ôter un article pris dans ce filtre, presser doucement les couvercles situés en haut de ce filtre et les soulever.

#### Filtre fin **3**

Ce filtre retient les résidus de saleté et de nourriture dans le secteur du collecteur et les empêche de se redéposer sur la vaisselle pendant un cycle.

### Entretien du Lave-Vaisselle

Pour nettoyer le tableau de commande, utiliser un chiffon légèrement humide puis sécher soigneusement. Pour nettoyer l'extérieur, utiliser un bon produit de nettoyage lustrant pour les machines.

Ne jamais utiliser d'objets tranchants, de tampons abrasifs ou de produits nettoyants décapants sur une quelconque partie du lave-vaisselle.

### Protection Contre le Gel

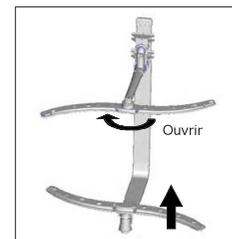
Si votre lave-vaisselle est laissé dans un endroit sans chauffage pendant l'hiver, s'adresser à un service technique pour :

1. Couper l'alimentation électrique sur le lave-vaisselle.
2. Fermer l'alimentation d'eau et déconnecter la valve du tuyau d'arrivée d'eau.
3. Drainer l'eau du tuyau d'arrivée et de la valve. (Utiliser un récipient pour recueillir l'eau)
4. Reconnecter le tuyau d'arrivée d'eau et la valve.
5. Ôter le filtre situé au fond du bac et utiliser une éponge pour enlever l'eau dans le collecteur.

## 7. Maintenance et Nettoyage

### Nettoyage des filtres :

Vous devez nettoyer régulièrement les bras de lavage pour éliminer les produits chimiques qui colmatent les buses et les coussinets des bras de lavage.



**Enlevez le bras d'aspersion supérieur :**  
Pour enlever le bras d'aspersion supérieur, ôter l'écrou et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre .

**Enlevez le bras d'aspersion inférieur :**  
Pour l'enlever, dévisser le bras inférieur avec un mouvement vers le haut

**Laver les bras :**

Il est recommandé d'éliminer les particules d'aliment restées après chaque lavage grâce à du savon et de l'eau chaude.

Repositionner les bras après le rinçage.

### Nettoyage des Filtres

- Inspecter les filtres pour détecter les obstructions après chaque utilisation du lave-vaisselle.
- En dévissant le filtre gros déchet, vous pouvez ôter le système de filtre. Enlever tout résidu alimentaire et nettoyer les filtres sous l'eau courante.



étape 1 : faire tourner le Filtre dégrossisseur dans le sens des aiguilles d'une montre, puis le soulever;  
étape 2 : soulever le Filtre principal

#### NOTE :

En suivant les étapes de 1 à 3, le système de filtre va être démonté ; en suivant les étapes de 3 à 1, le système de filtre va être remonté.

#### Assemblage de Filtres

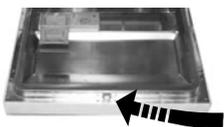
Pour de meilleures performances et résultats, l'assemblage de filtres doit être nettoyé. Le filtre détourne efficacement les particules alimentaires de l'eau de lavage, lui permettant de circuler librement pendant le cycle. Pour cette raison, il est pertinent d'ôter les grosses particules alimentaires retenues dans le filtre après chaque cycle de lavage en rinçant le filtre semi-circulaire et le réceptacle sous l'eau courante. Pour ôter l'assemblage de filtre, tirer sur la poignée du réceptacle vers le haut. L'assemblage de filtre doit être nettoyé une fois par semaine. Pour nettoyer le filtre dégrossisseur et le filtre fin, utiliser une brosse de nettoyage. Puis, assembler de nouveau les différentes parties du filtre comme indiqué sur la figure de gauche et réinsérer l'assemblage complet dans le lave-vaisselle, en le positionnant dans son logement et en le pressant vers le bas.

Le lave-vaisselle ne doit jamais être utilisé sans les filtres. Un remplacement incorrect du filtre peut abaisser le niveau de performance de la machine et endommager la vaisselle et les ustensiles.

#### ATTENTION!

Ne jamais faire tourner le lave-vaisselle sans les filtres en place. Lors du nettoyage des filtres, ne pas les cogner. Sinon les filtres pourraient être distordus et la performance du lave-vaisselle risquerait d'être moindre.

## Nettoyage de la porte



Pour nettoyer le rebord autour de la porte, vous ne devez utiliser qu'un chiffon doux et chaud. Pour empêcher la pénétration d'eau dans la fermeture de la porte comportant des éléments électriques, ne pas utiliser de nettoyant en aérosol d'aucune sorte.

D'autre part, ne jamais utiliser de nettoyants ou tampons abrasifs sur les surfaces extérieures car ils vont en érafler la finition. Certains essuie-tout en papier peuvent aussi rayer ou laisser des marques sur la surface.

## ATTENTION!

Ne jamais utiliser un nettoyant en aérosol pour nettoyer le panneau de la porte car cela risque d'endommager le verrouillage de la porte et les composants électriques. Il est déconseillé d'utiliser des agents abrasifs ou certains essuie-tout en papier qui risquent d'érafler ou de laisser des traces sur la surface en acier inoxydable.

## Comment Conserver Votre Lave-Vaisselle en Bonne Condition

### Après Chaque Lavage

Après chaque lavage, fermer l'alimentation d'eau de la machine et laisser la porte légèrement entrouverte de façon à ce que l'humidité et les odeurs ne stagnent pas à l'intérieur.

### Ôter la Prise

Avant le nettoyage ou les opérations de maintenance, toujours débrancher la prise de la prise murale. Ne courir aucun risque.

### Pas de Nettoyage aux Solvants ou Abrasifs

Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc du lave-vaisselle, n'utiliser ni solvants ni produits abrasifs. Au contraire, n'utiliser qu'un chiffon et de l'eau savonneuse tiède. Pour ôter les taches sur les surfaces internes, utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau, ajouter un peu de vinaigre blanc, ou un produit nettoyant spécifiquement conçu pour les lave-vaisselles.

### Lorsque Vous Partez en Vacances

Lorsque vous partez en vacances, nous vous recommandons de faire tourner un cycle de lavage avec le lave-vaisselle vide puis de débrancher la prise de la prise murale, fermer l'alimentation d'eau, et laisser la porte de la machine légèrement entrouverte. Ceci va conserver plus longtemps le joint d'étanchéité et prévenir les odeurs à l'intérieur de la machine.

### Déplacer la Machine

Si la machine doit être déplacée, essayer de la conserver en position verticale. Si c'est absolument nécessaire, elle peut être inclinée vers l'arrière.

### Joints d'Étanchéité

La formation des odeurs dans le lave-vaisselle peut provenir de nourriture restée dans le joint d'étanchéité. Un nettoyage périodique avec une éponge humide va prévenir ce désagrément.

## 8. Instructions d'Installation

### À propos du Branchement Électrique

### ▲ ATTENTION, Pour votre sécurité :

**NE PAS UTILISER DE RALLONGES NI DE PRISES MULTIPLES AVEC CET ÉLECTRO-MÉNAGER.**

**NE COUPEZ NI N'ENLEVEZ EN AUCUN CAS LE TROISIÈME PLOT (MISE À LA TERRE) DU CÂBLE D'ALIMENTATION.**

## Normes Électriques

Prière de voir le label signalétique pour connaître le voltage et brancher le lave-vaisselle sur l'alimentation électrique appropriée, possédant un fusible à la norme de 16 amp. Un fusible retardé ou un disjoncteur sont recommandés et assurent un circuit séparé desservant seulement cet appareil.

### Branchement Électrique

Après s'être assuré que le voltage et les valeurs de fréquence pour le courant de la maison correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique et que le système électrique est dimensionné pour le voltage maximum figurant sur la plaque signalétique, insérer la prise dans la prise murale qui est correctement reliée à la terre. Si la prise murale sur laquelle la machine doit être branchée n'est pas appropriée pour la prise, remplacer la prise murale, plutôt que d'utiliser un adaptateur ou équipement similaire car cela pourrait entraîner une surchauffe et des brûlures.

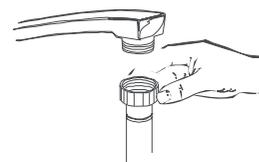
▲ S'assurer de l'existence d'une prise de terre adaptée avant utilisation

▲ S'assurer de l'existence d'une prise de terre avant utilisation

## ▲ AVERTISSEMENT!

Merci de fermer l'arrivée d'eau après utilisation

## Raccordement à l'Eau Froide



Raccorder le tuyau d'eau froide à un embout fileté 1,90 cm (3/4 inch) et s'assurer qu'il est fermement attaché.

Si les canalisations d'eau sont neuves ou n'ont pas été utilisées durant une longue période de temps, laisser l'eau couler pour s'assurer que l'eau est claire et sans impureté. Si cette précaution n'est pas prise, il y a un risque de blocage de l'arrivée d'eau et d'endommagement de la machine.

## Positionnement de la Machine

Placer la machine dans l'endroit souhaité. L'arrière doit s'appuyer contre le mur de derrière, et les côtés le long des placards ou murs adjacents. Le lave-vaisselle est équipé avec les tuyaux de distribution et de drainage d'eau qui peuvent être placés à droite ou à gauche pour faciliter l'installation.

## Mise à Niveau de la Machine

Le lave-vaisselle doit être à niveau pour un chargement correct et une bonne performance de lavage.

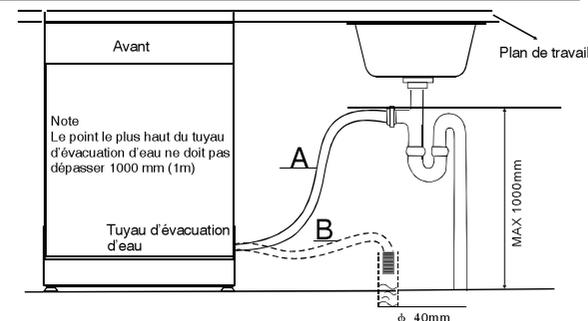
1 Placer le niveau sur la porte et les rails du casier à l'intérieur du bac comme indiqué pour vérifier que le lave-vaisselle est à niveau.

2 Lorsque le niveau du lave-vaisselle est satisfaisant, faire attention de ne pas laisser le lave-vaisselle basculer.

## Raccordement du Tuyau d'Evacuation

Insérez le tuyau d'évacuation d'eau dans un conduit d'évacuation principal ayant un diamètre minimum de 40 mm, en prenant soin d'éviter tout coude ou écrasement du tuyau. Le haut du tuyau doit être positionné à une hauteur inférieure à 1000 mm (1 m). Le bout libre du tuyau ne doit pas être plongé dans l'eau pour éviter tout risque de reflux.

▲ MERCI DE FIXER LE TUYAU D'EVACUATION SUIVANT LES EXEMPLES A OU B



### Comment évacuer l'eau accumulée dans les tuyaux ?

Si l'évacuation de l'eau se trouve à plus d'un mètre du sol, l'eau en excès ne peut s'évacuer du tuyau. Il faudra alors vider soit même l'eau dans une bassine ou un récipient suffisamment grand pour contenir toute l'eau et qui sera fixé dans les côtes indiquées dans le paragraphe précédent

### Evacuation de l'eau

Connectez le tuyau d'évacuation d'eau. Le tuyau d'évacuation d'eau doit être correctement installé pour éviter toute fuite. Veuillez vous assurer que le tuyau n'est pas coudé ou écrasé par endroit.

### Rallonge de tuyau

Si besoin, vous pouvez utiliser une rallonge d'évacuation ; le tuyau doit avoir les mêmes caractéristiques et ne doit pas dépasser 4 mètres de longueur. Si tel était le cas, les performances et le fonctionnement du lave-vaisselle peuvent en être altérés.

### Branchement sur siphon

Le branchement du tuyau d'évacuation d'eau peut être placé directement sur un siphon si la hauteur de celui-ci ne dépasse pas 1 mètre par rapport au bas du lave-vaisselle. Le tuyau d'évacuation d'eau doit être maintenue à l'aide d'un collier de serrage adapté.

## • Démarrage du lave-vaisselle

Les points suivants doivent être vérifiés avant de démarrer le lave-vaisselle.

1. Le lave-vaisselle est à niveau et fixé
2. La valve d'arrivée d'eau est ouverte
3. Il n'y a pas de fuite au niveau des raccordements aux conduites d'eau
4. Les fils électriques sont bien branchés
5. L'électricité est allumée
6. Les tuyaux de drainage et d'arrivée d'eau sont raccordés
7. Tous les matériaux d'emballage et les imprimés doivent être enlevés du lave-vaisselle

## • Attention

Après installation, prière de mettre ce manuel dans la pochette des imprimés. Le contenu de ce manuel est très utile aux utilisateurs.

## 9. Conseils en cas de Problème

### Avant d'Appeler le Service de Réparation

Problème	Causes Possibles	Que faire
Le lave-vaisselle ne marche pas	Saut de fusible, ou disjoncteur disjoncté	Remplacer le fusible ou remettre le disjoncteur en marche. Ôter tout autre appareil utilisant le même circuit que le lave-vaisselle.
	L'alimentation électrique n'est pas en marche	S'assurer que le lave-vaisselle est en marche et la porte bien fermée. S'assurer que le cordon d'alimentation électrique est correctement branché dans la prise murale.
	La pression d'eau est faible	Vérifier que l'alimentation d'eau est correctement raccordée et l'arrivée d'eau ouverte.
Bruit	Certains sons audibles sont normaux	Son provenant de l'action de pulvérisation de particules alimentaires molles et de l'ouverture du réceptacle du détergent.
	Les ustensiles ne sont pas bien installés dans les paniers ou un petit article est tombé dans le panier	Vérifier que tout est place en sécurité dans le lave-vaisselle.
	Le moteur bourdonne	Le lave-vaisselle n'a pas été utilisé régulièrement. Si vous ne l'utilisez pas souvent, rappelez-vous de programmer un remplissage et un pompage chaque semaine, ce qui va aider à conserver le joint d'étanchéité humide.
Mousse dans le bac	Détergent inapproprié	N'utiliser que le détergent spécial pour lave-vaisselle pour éviter la mousse. Si ceci arrive, ouvrir le lave-vaisselle et laisser la mousse s'évaporer. Ajouter 1 demi-litre d'eau froide dans le bac. Fermer hermétiquement le lave-vaisselle puis démarrer le cycle de lavage pour évacuer l'eau. Répéter si nécessaire.
	Produit de rinçage répandu	Toujours essuyer immédiatement les débordements d'agent de rinçage.
Bac intérieur taché	Un détergent contenant du colorant a été utilisé	S'assurer que le détergent est sans colorant.
La vaisselle n'est pas sèche	Le dispensateur de produit de rinçage est vide	S'assurer que le dispensateur de produit de rinçage est rempli.
La vaisselle et les couverts ne sont pas propres	Programme inapproprié	Sélectionner un programme plus fort.
	Chargement du casier inapproprié	S'assurer que l'action du dispensateur de détergent et le bras de pulvérisation ne sont pas entravés par un plat trop large.
Il y a des taches et un dépôt sur les verres et les couverts	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Eau extrêmement dure</li><li>2 Température d'arrivée d'eau basse</li><li>3 Surcharge du Lave-vaisselle</li><li>4 Chargement Inapproprié</li><li>5 Sels détergents périmés ou humides</li><li>6 Dispensateur de produit de rinçage vide</li><li>7 Dosage incorrect du détergent</li></ol>	<p>Pour ôter les taches de la verrerie :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1 Retirer tous les ustensiles en métal du lave-vaisselle.</li><li>2 Ne pas ajouter de détergent.</li><li>3 Choisir le cycle le plus long.</li><li>4 Démarrer le lave-vaisselle et le laisser tourner pendant environ 18 à 22 minutes, il va alors se trouver dans le cycle principal de lavage.</li><li>5 Ouvrir la porte et verser 2 tasses de vinaigre blanc dans le fond du lave-vaisselle.</li><li>6 Fermer la porte et laisser le lave-vaisselle terminer le cycle. Si le vinaigre n'est pas efficace : Répéter comme ci-dessus, mais utiliser 1/4 tasse (60 ml) de cristaux d'acide citrique à la place du vinaigre.</li></ol>

<i>Problème</i>	<i>Causes Possibles</i>	<i>Que faire</i>
Effet terne sur la verrerie	Combinaison d'eau douce et de détergent en trop grosse quantité	Utiliser moins de détergent si vous avez de l'eau douce et sélectionner un cycle plus court pour laver la verrerie et obtenir une propreté impeccable.
Film jaune ou marron sur les surfaces internes	Taches de thé ou de café	Utiliser une solution d'1/2 tasse d'eau de javel et 3 tasses d'eau chaude pour ôter les taches à la main. <b>Attention</b> Vous devez attendre 20 minutes après un cycle pour laisser les éléments chauffants se refroidir avant de nettoyer l'intérieur; sinon il y a risque de brûlure.
	Des dépôts de fer dans l'eau peuvent provoquer un film de dépôt	Vous devez appeler une Compagnie d'Adoucisseur d'Eau pour poser un filtre spécial.
Film blanc sur les surfaces internes	Minéraux d'eau dure	Pour nettoyer l'intérieur, utiliser une éponge humide avec du détergent pour lave-vaisselle et porter des gants en caoutchouc. Ne jamais utiliser d'autres nettoyants que ceux conçus pour le lave-vaisselle car il y a risque de mousse.
Le couvercle du réceptacle à détergent ne se verrouille pas	Le cadran n'est pas dans la position d'Arrêt (OFF)	Tourner le Cadran en position d'Arrêt (OFF) et faire glisser le loquet vers la gauche.
Le détergent stagne dans le dispensateur	La vaisselle bloque les réceptacles à détergent	Recharger la vaisselle correctement.
Vapeur	Phénomène normal	Il se produit un échappement de vapeur par le verrouillage de la porte pendant le séchage et le drainage de l'eau.
Marques noires ou grises sur la vaisselle	Des ustensiles en aluminium ont frotté contre la vaisselle	Utiliser un nettoyant abrasif doux pour éliminer ces marques.
De l'eau stagne au fond du bac	Ceci est normal	Une petite quantité d'eau propre autour de la sortie sur le bac conserve le joint d'étanchéité lubrifié.
Débordement d'eau	Pompe de drainage endommagée ou défectueuse	Remplacer la pompe de drainage.
Fuite du lave-vaisselle	Dispensateur trop rempli ou débordement du produit d'aide au rinçage	Faire attention de ne pas trop remplir le dispensateur d'aide au rinçage. Le débordement d'aide au rinçage peut provoquer une production de mousse et une inondation. Essuyer tout débordement avec un chiffon humide.
	Le lave-vaisselle n'est pas à niveau	S'assurer que le lave-vaisselle est à niveau.

## **Avant d'appeler le Service de Réparation...**

### **CODES D'ERREUR**

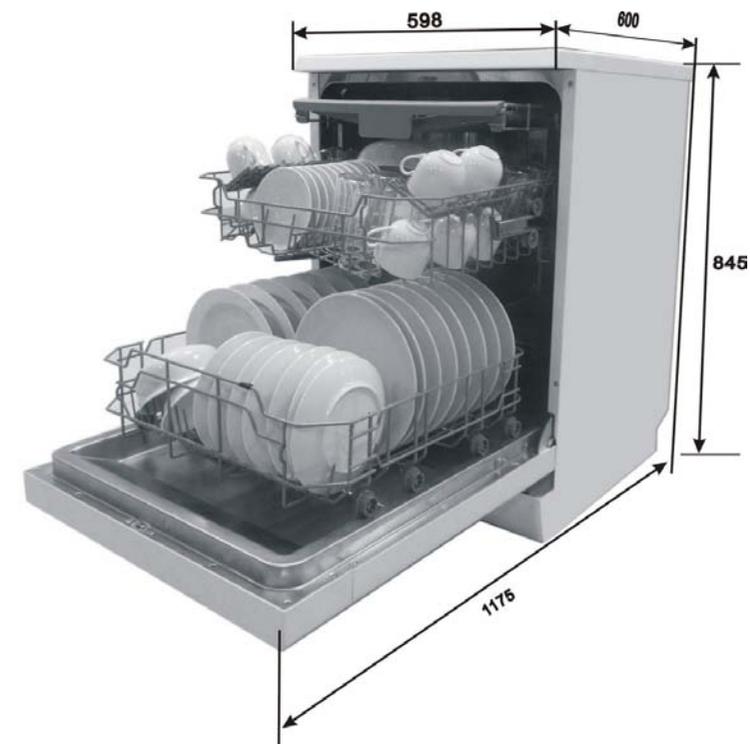
Lorsque certains dysfonctionnements surviennent, la machine affiche des Codes d'Erreur pour vous alermer :

CODES	SIGNIFICATIONS	RAISONS POSSIBLES
E1	Le temps d'admission d'eau a été dépassé. L'eau n'est pas entrée dans le lave-vaisselle	Le robinet d'eau n'a pas été ouvert. Le tuyau est plié. La pression d'eau est trop faible.
E4	Débordement	Des composants du lave-vaisselle fuient
E8	Mauvaise orientation de la valve de distribution.	Ouvrez le circuit ou cassez la valve de distribution.
E9	Continuez à appuyer sur un bouton plus de 30 secondes.	De l'eau ou quelque chose sur le bouton.

## **ATTENTION!**

Si un débordement survient, couper l'arrivée d'eau principale avant d'appeler un service de dépannage. S'il y a de l'eau dans le réceptacle de la base à cause d'un débordement ou d'une petite fuite, l'eau doit être vidée avant de redémarrer le lave-vaisselle.

### **Informations Techniques**



Hauteur :	845 mm
Largeur :	598 mm
Profondeur:	600 mm
Charge du Voltage connecté :	Voir la plaque signalétique
Pression de l'eau :	0,04-1.0MPa
Alimentation électrique :	Voir la plaque signalétique
Capacité :	15 couverts

## Fiche produit

Feuille de données lave-vaisselle selon la Directives 1016/2010 & 1059/2010 de l'Union européenne :

Fabricant	BRANDT
Type / Description	DFH15532W.DFH15532B.DFH15532X
Couverts standard	15
Classe énergétique ①	A+++
Consommation annuelle d'énergie ②	239kWh
Consommation d'énergie d'un cycle normal	0.84kWh
Consommation électrique en mode arrêt	0.45W
Consommation électrique en mode veille	0.49W
Consommation d'eau annuelle ③	2800 litres
Classe Efficacité de séchage ④	A
Cycle normal ⑤	ECO 50 °C
Durée de programme d'un cycle normal	220min
Niveau sonore	42dB(A) re 1 pW
Montage	Pose Libre
Encastrable	Oui
Hauteur	84.5cm
Largeur	59.8cm
Profondeur (avec les connecteurs)	60cm
Consommation électrique	1850 W
Tension évaluée / fréquence	230 V ~ 50 Hz
Pression d'eau	0.4-10 bar = 0.04-1 MPa

### Note :

- 1) A+++ (efficacité maximale) à D (efficacité la plus basse)
- 2) Consommation d'énergie 239 kWh par an, basé sur 280 cycles standards utilisant l'eau froide et la consommation des modes basse puissance. La consommation d'énergie réelle dépendra de comment l'appareil est utilisé.
- 3) Consommation d'eau 2800 litres par an, basé sur 280 cycles standards. La consommation d'énergie réelle dépendra de comment l'appareil est utilisé.
- 4) A (efficacité maximale) à G (efficacité la plus basse)
- 5) Ce programme convient pour la vaisselle normalement sale, c'est le programme le plus efficace en terme de consommation d'énergie et d'eau.

Le dispositif respecte les directives européennes et les normes de livraison :

- LVD 2006/95/EC
- EMC2004/108/EC
- ErP 2009/125/EC

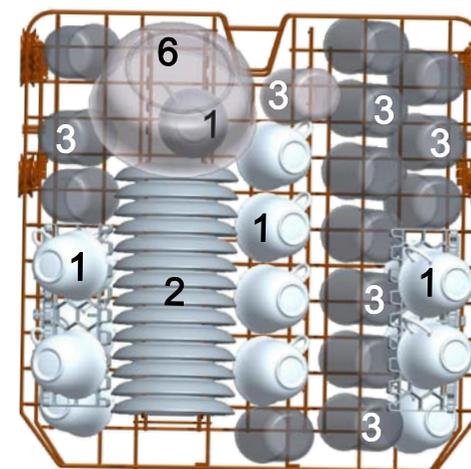
Les susdites valeurs ont été mesurées conformément aux normes sous les conditions de fonctionnement indiquées.

Les résultats peuvent varier de façon considérable selon la quantité et le degré de salissure des plats, la dureté de l'eau, la quantité de détergent, etc.

Le manuel est basé sur les normes et les règles de l'Union européenne.

## Chargement du lave-vaisselle : EN 50242

### 1. Panier supérieur:



Soucoupes



Verres



Petit plat de service



Moyen plat de service



Grand plat de service



Assiettes à dessert



Assiettes plates

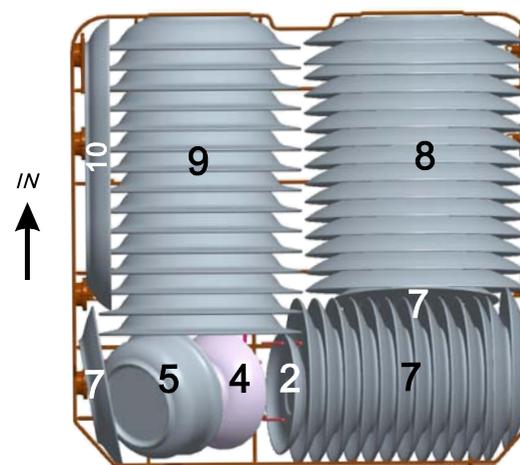


Assiettes creuses

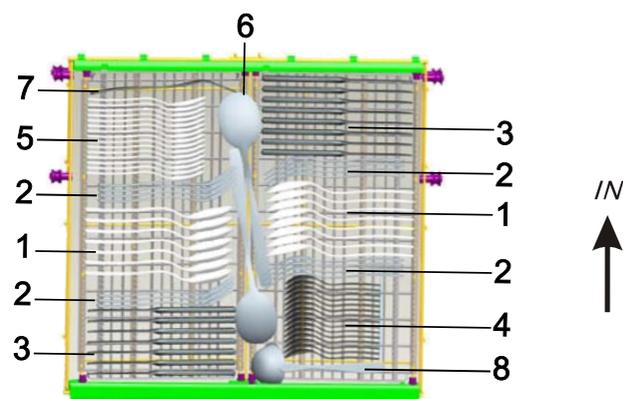


Plat ovale

### 2. Panier inférieure:



### 3. Panier à couverts:



1 Cuillères à soupe		5 Cuillères à dessert	
2 Fourchettes		6 Cuillères de service	
3 Couteaux		7 Fourchettes de service	
4 Cuillères à café		8 Cuillères à sauce	

Information concernant les tests de compatibilité conformes à EN 50242

Capacité: 15 couverts

Position du panier supérieur: position basse

Programme: Programme économique: ECO

Position de réglage pour le rinçage: 6

Réglage de l'adoucisseur: H3

## Service Après-Vente

### RELATIONS CONSOMMATEURS

Pour en savoir plus sur nos produits vous pouvez consulter notre site : [www.brandt.com](http://www.brandt.com)

Vous pouvez nous contacter :

- Via notre site, [www.brandt.com](http://www.brandt.com) rubrique « CONTACT ».
- Par e-mail à l'adresse suivante : [relations.consommateurs@groupebrandt.com](mailto:relations.consommateurs@groupebrandt.com)
- Par courrier à l'adresse postale suivante :  
Service Consommateurs BRANDT  
5 av des Béthunes,  
CS 69 526  
95 060 CERGY PONTOISE CEDEX
- Par téléphone du lundi au vendredi de 8h30 à 18h00 au

**0892 02 88 01**  
0,337€ TTC/mn depuis un poste fixe

### INTERVENTIONS

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié dépositaire de la marque. Lors de votre appel, afin de faciliter la prise en charge de votre demande, munissez-vous des références complètes de votre appareil (référence commerciale, référence service, numéro de série). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique.

Pour obtenir un rendez-vous avec un technicien, vous pouvez nous contacter du lundi au samedi de 7h00 à 20h00 au :

**N°Cristal 09 69 39 25 25**  
APPEL NON SURTAXE

### PIÈCES D'ORIGINE

Lors d'une intervention, demandez l'utilisation exclusive de pièces détachées certifiées d'origine.



#### L'EXPERTISE DES PROFESSIONNELS AU SERVICE DES PARTICULIERS

Pour préserver votre appareil, nous vous recommandons d'utiliser les produits d'entretien Clearit ; découvrez toute une gamme et accessoires professionnels pour entretenir et améliorer la performance de vos appareils au quotidien.  
En vente sur [www.clearit.com](http://www.clearit.com) ou chez votre revendeur habituel.

Service fourni par Brandt France Etablissement de Cergy, 5/7 avenue des Béthunes, 95310 Saint Ouen L'Aumône  
SAS au capital social de 1.000.000 euros RCS Nanterre 801 250 531